

## Chambre des Représentants

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

21 MAI 1953.

21 MEI 1953.

### PROJET DE LOI

portant approbation de l'Accord entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg d'une part, et la République tchécoslovaque d'autre part, concernant l'indemnisation de certains intérêts belges et luxembourgeois en Tchécoslovaquie et le protocole annexe, signés à Bruxelles, le 30 septembre 1952.

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES AFFAIRES ETRANGERES  
ET DU COMMERCE EXTERIEUR

PAR M. GILSON.

MESDAMES, MESSIEURS,

La transformation du régime économique et politique de la Tchécoslovaquie, depuis la fin de la guerre, a mis en cause certains intérêts belges et luxembourgeois, dont l'importance a été évaluée à quelques deux milliards, d'après les éléments fournis par les intéressés.

Plusieurs pays, qui se trouvaient dans une situation analogue à celle de la Belgique, tentèrent d'obtenir le règlement de chaque cas particulier, par négociation directe avec le gouvernement tchécoslovaque. Cette procédure s'est heurtée à d'énormes difficultés, à commencer par la discussion de la recevabilité de chaque demande introduite. C'est pourquoi des pays comme la Grande-Bretagne, la Suisse et la France se sont engagés, avant la Belgique, dans la voie d'un règlement forfaitaire et global.

D'autre part, s'est constitué en Belgique, un « Consor-

(1) Composition de la Commission : MM. Van Cauwelaert, président; Brasseur, Bruyninx, Delwaide, De Schryver, De Vleeschauwer, Gilson, le Hodey, Maes, Merget, Parisi, Scheyven, Wiggy. — Bohy, Buset, Fayat, Housiaux, Huysmans, Larock, Spaak, Tielemans, Van Eynde. — Devèze, Rey.

Voir :

310 : Projet de loi.

### WETSONTWERP

houdende goedkeuring van het Akkoord tussen België en het Groothertogdom Luxemburg enerzijds, en de Tsjechoslowaakse Republiek anderzijds, betreffende de vergoeding van bepaalde Belgische en Luxemburgse belangen in Tsjechoslowakije en bijgevoegd protocol, ondertekend op 30 September 1952, te Brussel.

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE BUITENLANDSE ZAKEN EN DE  
BUITENLANDSE HANDEL (1), UITGEBRACHT

DOOR DE HEER GILSON.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De omvorming, sedert het einde van de oorlog, van het economisch en politiek stelsel van Tsjechoslowakije, heeft bepaalde Belgische en Luxemburgse belangen in het gedrang gebracht, waarvan de omvang, volgens de door betrokkenen verstrekte gegevens, op zowat twee miljard wordt geraamd.

Verscheidene landen, die in een gelijkaardige toestand verkeerden, hebben getracht voor elk geval afzonderlijk tot een regeling te komen, door rechtstreekse onderhandelingen met de Tsjechoslowaakse regering. Deze procedure stuitte op ontzaglijke moeilijkheden, eerst en vooral wegens de discussie nopens de ontvankelijkheid van elke ingediende aanvraag. Daarom hebben landen als Groot-Brittannië, Zwitserland en Frankrijk, reeds vóór België, de voorkeur gegeven aan een globale en forfaitaire regeling.

Aan de andere kant werd in België overgegaan tot de

(1) Samenstelling van de Commissie : de heren Van Cauwelaert, voorzitter; Brasseur, Bruyninx, Delwaide, De Schryver, De Vleeschauwer, Gilson, le Hodey, Maes, Merget, Parisi, Scheyven, Wiggy. — Bohy, Buset, Fayat, Housiaux, Huysmans, Larock, Spaak, Tielemans, Van Eynde. — Devèze, Rey.

Zie :

310 : Wetsontwerp.

tium des propriétaires de Biens, Droits et Intérêts belges et luxembourgeois en Tchécoslovaquie », suivant acte publié aux annexes du *Moniteur* du 31 janvier 1953. Ce Consortium groupe la plupart des propriétaires de biens, droits et intérêts belges et luxembourgeois en Tchécoslovaquie à savoir : La Société Solvay et C<sup>ie</sup>, la Société d'Electricité et de Transports de l'Europe Centrale, la Compagnie Auxiliaire internationale de Chemins de Fer, la Société « Glaceries de Saint-Roch », la Société Union des Fabriques Belges de Textiles artificiels « Fabelta », M. Robert Coppens et M. Auguste Bettendorf.

Le Gouvernement belge a tenu à rester en contact avec les intéressés ainsi groupés pendant que se poursuivaient les négociations et discussions qui ont abouti à la fixation de l'indemnité globale de 425 millions de francs belges.

Après réception de ce montant, il appartiendra aux gouvernements belge et luxembourgeois de s'entendre sur sa répartition et d'arrêter son mode de distribution aux intéressés.

\* \* \*

Votre Commission a adopté par huit voix et cinq abstentions le projet de loi portant approbation de cette convention et de son protocole annexe signés à Bruxelles, le 30 septembre 1952.

*Le Rapporteur,*

A. GILSON.

*Le Président,*

Fr. VAN CAUWELAERT.

oprichting van een « Consortium van houders van Belgische en Luxemburgse Goederen, Rechten en Belangen in Tsjechoslowakije », volgens akte bekendgemaakt in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad* van 31 Januari 1953. Dit Consortium groepeerde het merendeel der houders van Belgische en Luxemburgse goederen, rechten en belangen in Tsjechoslowakije, namelijk : « La Société Solvay & Co », de « Société d'Electricité et de Transports de l'Europe Centrale », de « Compagnie auxiliaire internationale de Chemins de fer », de Vennootschap « Glaceries de Saint-Roch », de Vennootschap « Union des Fabriques belges de Textiles « Fabelta », de heer Robert Coppens en de heer Auguste Bettendorf.

De Belgische Regering heeft er prijs op gesteld, met de aldus gegroepeerde belanghebbenden in voeling te blijven tijdens het verloop van de onderhandelingen en besprekingen, die hebben geleid tot de vaststelling van een globale vergoeding ten bedrage van 425 miljoen Belgische frank.

Na ontvangst van dit bedrag, moeten de Belgische en de Luxemburgse Regeringen overeenkomen nopens de verdeling er van, en de wijze bepalen waarop ieder van de belanghebbenden zijn deel zal ontvangen.

\* \* \*

Uw Commissie heeft met acht stemmen en vijf onthoudingen het wetsontwerp aangenomen houdende goedkeuring van dit Akkoord en van het bijgevoegd protocol, ondertekend te Brussel, op 30 September 1952.

*De Verslaggever,*

A. GILSON.

*De Voorzitter,*

Fr. VAN CAUWELAERT.